

**CONGRATULATIONS FROM  
CHIEF OF STATE SAMDECH NORODOM SIHANOUK  
TO MR KHIEU SAMPHÂN**

A.K.I. 1 April 1974

Samdech Norodom-Sihanouk, Chief of State, delivered a message of congratulations to Mr Khieu Samphan, Deputy Prime Minister, Minister of National Defence, Commander-in-Chief of FAPLNK and Chief of the FUNK and GRUNC delegation on his official friendly visit in the DRVN.

Below is the message delivered on 27 March:

“I am extremely happy to learn that you have arrived in good health in the glorious and fraternal Democratic Republic of Vietnam and to deliver to you and to their Excellencies Ieng Sary, Khieu Thirith and my heartfelt wishes for a complete success in your patriotic mission. Your current and future visits to our friends Vietnam, China and Korea have and will have historic importance and positive consequences for the continued struggle of the Khmer people, and its FUNK, GRUNC and FAPLNK. Her Majesty the Queen sends you her maternal blessings. I myself, Samdech Penn Nouth, and all our compatriots in China and various friendly countries are delighted by your first international trip, which will constitute a great victory over US imperialism and its lackeys.

“And finally, I would thank you with all my heart for having visited me, knowing that the illness of the Queen, my mother, keeps me in China and prevents me from going to the liberated area of our beloved Kampuchea.

“With great affection and high esteem.”

<b>ឯកសារទទួល</b>
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 05 / 02 / 2009
ពេលវេលា (Time/Heure): 10:10
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak

<b>ឯកសារច្បាប់សម្រាប់ប្រើប្រាស់</b>
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification): 05 / 02 / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak

*TALKS BETWEEN THE FUNK AND GRUNK DELEGATION,  
THE VIETNAMESE FATHERLAND FRONT AND THE DRVN GOVERNMENT*

A.K.I. 31 March 1974

Talks were held on 29 and 30 March in the President Palace of the DRVN between the FUNK and GRUNC delegation, the Vietnamese Fatherland Front and the DRVN Government.

The Cambodian representatives present were: Mr Khieu Samphan, Deputy Prime Minister, Minister of National Defence of GRUNK and Commander-in-Chief of FAPLNC; Mr Ieng Sary, Special Advisor to the Deputy Presidency of the GRUNC Council; Ms. Ieng Thirith, Minister of Popular Education and Youth; Mr Tiv 01, Deputy Minister of Information and Propaganda; and Mr Sien An, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kingdom of Cambodia in DRVN.

The Vietnamese representatives present were: Mr Truong Chinh, President of the Standing Committee of the National Assembly of DRVN, member of the Vietnamese Fatherland Front CC Presidium; Mr Le Thanh Nghi, Prime Minister a.i., Mr Hoang Quoc Viet, member of the Vietnamese Fatherland Front Central Committee Presidium; Mr Hoang Minh Giam, Minister of Culture, member of the Vietnamese Fatherland Front Central Committee Presidium; General Nguyem Don, Deputy Minister of National Defence; Mr Phan Hien, Deputy Minister of Foreign Affairs; and Mr Nguyen Thuong, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Kingdom of Cambodia. The two delegations exchanged viewpoints on the situation in Kampuchea and Vietnam, and on the friendship relations based on mutual trust and understanding between the two peoples. The two sides were completely unanimous on the issues raised.

The talks took place in an atmosphere marked by fraternal friendship and militant solidarity.

*THE FUNK AND GRUNK DELEGATION  
VISIT TO A PRODUCTION PLANT IN HANOI*

A.K.I. 31 March 1974

On 30 March, the FUNK and the GRUNK delegation, accompanied by the Prime Minister a.i. of DRVN, Le Thanh Nghi, visited the production plant of Tran Hung Dao in Hanoi.

After having toured some workshops, the Deputy Prime Minister Khieu Samphan, head of the delegation, and the other Cambodian hosts attended a rally organized in their honour by the factory workers.

On behalf of the factory personnel, Director Nguyen Van May warmly welcomed the hosts, comrades in arms who came from the front lines of the fight against the imperialist American aggressors.

He wished the Cambodian people, particularly its working class, an even greater victory in their struggle for national independence against the imperialism of the United States and its servants.

The managers and workers offered the delegation a 12-horsepower diesel engine, a new product of the factory.

Speaking to the Vietnamese workers, the Deputy Prime Minister Khieu Samphan praised the indestructible relations of friendship and solidarity between the two peoples of Cambodia and Vietnam. He particularly expressed his admiration for the brilliant accomplishments of the Vietnamese people towards national salvation in the war of resistance against American aggression and for their great achievements in building socialism in North Vietnam.

The Deputy Prime Minister Khieu Samphan offered the factory a piece of embroidery and several products by the Cambodian working class.

*THE FUNK AND GRUNK DELEGATION  
ATTENDS AN ARTISTIC PERFORMANCE*

A.K.I. 31 March 1974

On 30 March, the FUNK and GRUNC delegation led by Deputy Prime Minister Khieu Samphan currently visiting DRVN, attended an artistic performance organized in his honour.

Messrs. Le Thanh Nghi, Prime Minister a.i. of DRVN, Hoang Quoc Viet, member of the Vietnamese Fatherland Front Central Committee Presidium, Hoang Minh Giam, Minister of Culture of DRVN, and Phan Hien, Deputy Minister of Foreign Affairs of DRVN, accompanied the delegation.

The artists presented a top-notch programme consisting of song, dance and music celebrating solidarity and friendship between the Cambodian and Vietnamese people, and among the Cambodian, Vietnamese and Lao people. The audience warmly applauded "*Routes de la cordillère Truong Son héroïque*", a poem composed en route by Mr. Tiv 01, Deputy Minister of Information and Propaganda of GRUNK and member of the delegation. The poem, translated into Vietnamese, was recited by one of the Vietnam's best artists.

After the performance, Deputy Prime Minister Khieu Samphan and Special Advisor Ieng Sary, accompanied by Prime Minister a.i. Le Thanh Nghi and Minister of Culture Hoang Minh Giam, went on stage to shake hands with, and offer flowers to, the artists.

*FORMAL MEETING IN HANOI IN THE HONOUR OF  
THE FUNK AND GRUNK DELEGATION*

A.K.I. 31 March 1974

A formal rally of representatives of the inhabitants of Hanoi was held on 30 March in the Ba Dinh Banquet Hall under the auspices of the administrative committee of the capital in honour of the FUNK and GRUNK delegation during their official friendly visit to the Democratic Republic of Vietnam (DRVN).

The brightly lit large hall was richly decorated with the national colours of the two countries and red banners with slogans in gold lettering.

“Warm greetings to the FUNK and GRUNK delegation led by Deputy Prime Minister Khieu Samphan and Special Advisor Ieng Sary as Deputy Chief of the Delegation on their visit to Vietnam!”

“The great revolutionary cause of the peoples of the three Indochinese countries will inevitably prevail.”

“Long live the great militant solidarity and friendship between the Vietnamese people and the Kampuchean people!”

The Presidium of the rally was greeted with a standing ovation.

Notably, Cambodia was represented by: Mr Khieu, Deputy Prime Minister and Minister of National Defence of GRUNK, Commander-in-Chief of FAPLNK and head of the delegation; Mr Ieng Sary, special advisor to the Deputy Presidency of the GRUNK Council; Ms. Ieng Thirith, Minister of Popular Education and Youth; Mr Tiv 01, Deputy Minister of Information and Propaganda; and M. Sien An, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Royal Kingdom of Cambodia in DRVN.

Vietnamese officials of the Presidium were: Mrs Truong Chinh, President of the Permanent Committee of the National Assembly, member of the Vietnamese Fatherland Front Central Committee Presidium; Le Thanh Nghi, Prime Minister a.i.; Hoang Quoc Viet, member of the Vietnamese Fatherland Front Central Committee Presidium; Nguyen Xien, Secretary General of the Socialist Party of Vietnam; Tran Dang Khoa, Deputy Secretary General of the Democratic Party of Vietnam; Hoang Minh Giam, Minister of Culture; Mrs Ha Thi Que, President of the Women's Union of Vietnam; Ms. Nguyen Duc Thuan, Deputy President of the Federation of Trade Unions of Vietnam; Vu Quang, First Secretary of the Ho Chi Minh Youth Union; General Nguyen Don, Deputy Minister of National Defence; Phan Hien, Deputy Minister of Foreign Affairs; Tran Duy Hung, Chairman of the administrative committee of Hanoi; Nguyen Thuong, Ambassador of DRVN in Cambodia; and heroes of the People's and Workers Army of Vietnam.

M. Nguyen Van Tien, Chief of the Special Representation of RSVN and DRVN also took part in the Presidium.

The meeting officially opened with the performance of national hymns of Cambodia and DRVN. The pioneers of the capital, wearing red scarves, offered flowers to the members of the Presidium.

After the opening address of President Truong Chinh, Deputy Prime Minister a.i., Le Thanh Nghi took the floor.

In his address, Mr. Le Thanh Nghi warmly hailed the great victories achieved by the Cambodian brothers and their armed forces in their patriotic struggle against American aggression and in the building of the liberated area. On behalf of the Vietnamese people, he expressed deep gratitude to FUNK and GRUNK for the valuable and selfless support that they and the Cambodian brothers have provided the Vietnamese people, both in the past and in the present. He wished them a complete victory in their just struggle against American imperialist aggression.

Within an atmosphere of unwavering enthusiasm, solidarity and friendship, Mr Le Thanh Nghi offered the Cambodian delegation a piece of embroidery with the inscription, "May militant solidarity and great friendship between the Vietnamese and Cambodian peoples last forever."

Loud applause was heard when Mr. Truong Chinh invited the Deputy Prime Minister Khieu Samphân to speak.

In his speech, Mr Khieu Samphân, on behalf of the Cambodian people, expressed his warmest greetings to the people of Hanoi as well as all the Vietnamese people fighting for national liberation on the most crucial front in the struggle against American aggression. He strongly applauded the victory achieved by the Vietnamese people in the great patriotic struggle against American aggression. He reaffirmed his complete support of FUNK, GRUNK and the Cambodian people in the just struggle of the Vietnamese people.

All those present strongly applauded Mr Khieu Samphân when he underlined the great victories achieved on all levels by the Cambodian people and the unwavering friendly relations between the Cambodian and Vietnamese peoples.

There was an enthusiastic standing ovation for Mr. Khieu Samphan when he offered the Vietnamese people a piece of embroidery with the following inscription: "Long live militant solidarity and the fraternal and unwavering friendship between the Cambodian and Vietnamese peoples!" He also offered the people of Hanoi and its armed forces several items made by the Cambodian people, who are both workers and fighters.

In his closing speech, Mr Truong Chinh once again expressed his thanks to Mr Khieu Samphân for his warm words to the Vietnamese people, and wished the delegation success in their friendly visit to Vietnam.

In an atmosphere enlivened by the high spirit of fraternal friendship and militant solidarity between the Cambodian and Vietnamese peoples, the meeting ended with a song, "*Solidarité fait force*" [solidarity breeds strength] sung to the accompaniment of a brass band.